

«#BusinessCredit картасы бойынша кешбек» акциясының ережелері

I. ЖАЛПЫ ЕРЕЖЕЛЕР

Осы Ережелермен Банк қатысушыларына арналған **«#BusinessCredit картасы бойынша кешбек»** (бұдан әрі - «Акция») **#BusinessCredit** өнімі бойынша Акцияны өткізудің тәртібі мен шарттары айқындалады. Акция аясында **#BusinessCredit** бизнес-картасының иелері болып табылатын және қатысу шарттарын орындаған Қатысушылар карта арқылы жасалған сатып алулар сомасынан **10%** мөлшерінде кешбек алады.

Акцияның Ұйымдастырушысы - Қазақстан Республикасы, Алматы қ., әл-Фараби даңғылы, 38 мекенжайында орналасқан «Банк ЦентрКредит» АҚ (БСН 980640000093) (бұдан әрі - «Банк»).

Акция тиісінше «Ойын бизнесі туралы» Қазақстан Республикасының Заңына және «Лотереялар және лотерея қызметі туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес мағынасы мен анықтамасы бойынша құмар ойын және/немесе лотерея болып табылмайды. Акцияға қатысқаны үшін ақы алынбайды.

Акцияға ЦентрКредит Банкінің **#BusinessCredit** бизнес-картасының иелері - осы Ережелердің шарттарын тиісті түрде орындаған жеке тұлғалар, заңды тұлғаның уәкілетті өкілдері және банк шотының иелері болып табылатын жеке кәсіпкерлер (бұдан әрі - «Акцияға қатысушы») қатыса алады.

Правила Акции «Кешбек по карте #BusinessCredit»

I. ОБЩИЕ ПРАВИЛА

Настоящими Правилами определяется порядок и условия проведения Акции по продукту **#BusinessCredit** для Участников Банка **«Кешбек по карте #BusinessCredit»** (далее — «Акция»). В рамках Акции Участники, являющиеся держателями бизнес-карты **#BusinessCredit**, и выполнившие условия участия, получают кешбек в размере **10%** от суммы покупок по карте.

Организатором Акции является — АО Банк ЦентрКредит (БИН 980640000093) (далее — «Банк»), расположенный по адресу: Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Аль-Фараби, 38.

Акция не является азартной игрой и/или лотереей по смыслу и определению в соответствии с Законом Республики Казахстан «Об игорном бизнесе» и Законом Республики Казахстан «О лотереях и лотерейной деятельности» соответственно. Плата за участие в Акции не взимается.

Принять участие в Акции могут держатели бизнес-карты **#BusinessCredit** от Банка ЦентрКредит — физические лица, уполномоченные представители юридического лица и индивидуальные предприниматели — владельцы банковского счета, надлежащим образом выполнившие условия настоящих Правил (далее — «Участник Акции»).

#BusinessCredit Cashback Promotion Rules

I. GENERAL RULES

These Promotion Rules (hereinafter – the “Rules”) set out the procedure and conditions for the promotion of the **#BusinessCredit** product – “**#BusinessCredit Card Cashback**” (hereinafter referred to as the “Promotion”). Under the Promotion, holders of the **#BusinessCredit** business card who meet the participation conditions will receive 10% cashback on purchases made with the card.

The Promotion Organiser is JSC Bank CenterCredit, BIN 980640000093 (hereinafter – the Bank), located at: 38 Al-Farabi Avenue, Almaty, Republic of Kazakhstan.

The Promotion is not a gambling and/or a lottery within the meaning and definition stipulated by the Law of the Republic of Kazakhstan “On Gambling Business” and the Law of the Republic of Kazakhstan “On Lotteries and Lottery Activities,” respectively. No fee is charged for participation in the Promotion.

Individuals, authorized representatives of legal entities, and individual entrepreneurs who are account holders and holders of the **#BusinessCredit** business card issued by Bank CenterCredit and who have duly complied with these Rules (hereinafter referred to as the “Promotion Participant, Participant”) are eligible to participate in the Promotion.

II. АКЦИЯНЫ ӨТКІЗУ КЕЗЕҢІ

Акцияны өткізу кезеңі: **01.06.2026 жылдан бастап 31.01.2027 жылды** қоса алғанға дейін (бұдан әрі - «Акция кезеңі»).

III. АКЦИЯҒА ҚАТЫСУ ШАРТТАРЫ

1. **10%** мөлшеріндегі кешбэк Акция кезеңінде #BusinessCredit картасымен жасалған барлық сатып алуға есептеледі.
2. Бір Қатысушыға бір күнтізбелік ай ішінде берілетін кешбэктің ең жоғары мөлшері **50 000 (елу мың) теңге**.
3. #BusinessCredit бизнес-картасының иесі - заңды тұлғаның уәкілетті өкілі немесе банк шотының иесі болып табылатын жеке кәсіпкер - жеке тұлға Акцияның қатысушысы болып саналады.

IV. КЕШБЭКТІ ЕСЕПТЕУ ТӘРТІБІ

1. Кешбэкті есептеу ай сайын есептік кезеңдегі (күнтізбелік ай) транзакциялар тізілімі негізінде жүргізіледі. Кешбэк есептік ай аяқталғаннан кейін 30 (отыз) жұмыс күні ішінде Акция қолданысына ілінетін есептік кезеңдегі барлық сатып алулар үшін бір тұтас сомамен есептеледі.
2. Есепке тек #BusinessCredit картасымен жасалған қолма-қол ақшасыз сатып алулар ғана қосылады.
3. Кешбэк келесі операциялар бойынша есептелмейді:

II. ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ АКЦИИ

Период проведения Акции: с **01.06.2026 г. по 31.01.2027 г.** включительно (далее — «Период Акции»).

III. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ В АКЦИИ

1. Кешбэк в размере **10%** начисляется на все покупки, совершённые по карте #BusinessCredit в Период Акции.
2. Максимальный размер кешбэка на одного Участника за один календарный месяц составляет **50 000 (пятьдесят тысяч) теңге**.
3. Участником Акции является **держатель бизнес-карты #BusinessCredit — физическое лицо, являющееся уполномоченным представителем** юридического лица либо индивидуальным предпринимателем — владельцем банковского счета.

IV. ПОРЯДОК НАЧИСЛЕНИЯ КЕШБЭКА

1. Расчёт кешбэка производится ежемесячно на основании реестра транзакций за расчётный период (календарный месяц). Начисление производится единой суммой за все покупки расчётного периода, подпадающие по действие Акции, в течение 30-ти рабочих дней после завершения расчётного месяца.
2. В расчёт включаются только безналичные покупки по карте #BusinessCredit.
3. Кешбэк не начисляется по следующим операциям:

II. PROMOTION PERIOD

The Promotion Period shall run from June 1, 2026 to January 31, 2027, inclusive (hereinafter referred to as the “Promotion Period”).

III. PROMOTION PARTICIPATION CONDITIONS

1. **10% cashback** shall be accrued on all purchases made using the #BusinessCredit card during the Promotion Period.
2. The maximum monthly cashback amount for each Participant shall be **KZT 50,000 (fifty thousand tenge)**.
3. A Participant of the Promotion shall be a holder of the **#BusinessCredit business card – an individual acting as an authorized representative** of a legal entity or an individual entrepreneur who is a bank account holder.

IV. CASHBACK ACCRUAL PROCEDURE

1. Cashback shall be calculated on a monthly basis based on the transaction register for the reporting period (calendar month). The cashback amount shall be credited as a single payment for all purchases made during the reporting period that qualify under the Promotion within 30 business days following the end of the reporting month.
2. Only non-cash purchases made using the #BusinessCredit card shall be included in the calculation.
3. Cashback shall not be accrued for the following transactions:

Операция	МСС-кодтары/МСС-коды
ВСС.KZ-тегі төлемдер/Платежи в ВСС.KZ Payments via ВСС.KZ	—
Банкоматтар мен қаржы институттарының / кредит ұйымдарының кассаларынан қолма-қол ақша алу/Получение денежных средств в банкоматах и кассах финансовых институтов / кредитных организаций Automated Cash Disbursements and Manual Cash Disbursements at Cash Desks of Financial Institutions / Credit Organizations	6010, 6011
Ақша аударымдары, ақша аудару (есепке жазу), қаржы ұйымдары, мемлекеттік төлемдер/Денежные переводы, зачисление денег, финансовые организации, государственные платежи Wire Transfers, Funding Transactions, Financial Institutions, Government Payments	4829, 6531–6540, 6012, 6022–6028, 8931, 9211, 9222, 9311, 9399, 9402, 9405 и другие МСС, связанные с переводом средств
Телекоммуникациялық қызметтер, ұялы байланыс, интернет және ақылы теледидар қызметтері үшін төлем/Телекоммуникационные услуги, оплата мобильной связи, интернета и платных телевизионных услуг Telecommunication Services, Payment for Mobile Communication, Internet and Paid TV Services	4812, 4813, 4814, 4815, 4821, 4899, 7375
Коммуналдық төлемдер/Коммунальные платежи Utility Payments	4900
Бәс тігулер мен бәске тігілген ақша төлемдері, казино фишкаларын, шетел валютасын, бағалы қағаздарды, қаржылық үлестерді (пайларды) сатып алу, ломбардтар/Оплата ставок и пари, покупка фишек казино, иностранной валюты, ценных бумаг, финансовых паёв, ломбарды Gambling Transactions: Betting, Purchase of Casino Chips, Foreign Currency, Securities, Financial Units, Pawn Shops	5933, 6050, 6051, 6211, 6529, 6530, 7800, 7801, 7802, 7995, 9406, 9223, 9754
Көтерме / коммерциялық сауда: коммерциялық жабдықтар, өрт сөндіргіштер және өрт дабылы, алкоголь, спирттік ішімдіктерді өзімен бірге алып кетуге сататын дүкендер, темекі дүкендері/Оптовая / коммерческая торговля: коммерческое оборудование, огнетушители и пожарная сигнализация, алкоголь, магазины с продажей спиртного на вынос, табачные магазины Wholesale / Commercial Trade: Commercial Equipment, Fire Extinguishers and Fire Alarms, Alcohol, Liquor Stores, Tobacco Shops	5046, 5099, 5715, 5921, 5993
Компьютерлік желі / ақпараттық қызметтер/Компьютерная сеть / информационные услуги Computer Network / Information Services	4816
Пошта жөнелтілімдері, теледидарда хабарландыру және т.б. арқылы сақтандыру/Страхование через почтовую рассылку, телевизионные объявления и др. Insurance via Direct Mail, Television Advertising, etc.	5960
Сақтандыруды сату, андеррайтинг және сыйлықақылар/Страховые продажи, андеррайтинг и премии Insurance Sales, Underwriting and Premiums	6300
Еш жерде жіктелмеген сақтандыру/Страхование — нигде не классифицированное Insurance — Not Elsewhere Classified	6399
Жылжымайтын мүлік агенттері мен менеджерлері — жалға алу/Агенты недвижимости и менеджеры — аренда Real Estate Agents and Managers — Rentals	6513
Кредиттік бюролар/Кредитные бюро	7321

Credit Bureaus	
Ритуалдық қызметтер және крематорийлер/Ритуальные услуги и крематории Funeral Services and Crematoriums	7261
Танысу қызметтері/Знакомства Dating Services	7273
Салық қызметтері/Услуги по налогам Tax Preparation Services	7276
Еш жерде жіктелмеген өзге де сервистер/Иной сервис — нигде не классифицированный Other Services — Not Elsewhere Classified	7299
Жарнамалық қызметтер/Рекламные услуги Advertising Services	7311
Компьютерлік бағдарламалау, деректерді өңдеу және интеграцияланған жүйелерді жобалау қызметтері/Услуги компьютерного программирования, обработки данных и проектирования интегрированных систем Computer Programming, Data Processing and Integrated System Design Services	7372, 7392
Жұмысқа орналастыру агенттіктері, уақытша анықтамалық қызметтер/Агентства по трудоустройству, временные справочные службы Employment Agencies and Temporary Help Services	7361
Детективтік агенттіктер, күзет агенттіктері, қауіпсіздік қызметтері/Детективные агентства, охранные агентства, службы безопасности Detective Agencies, Protective Agencies, Security Services	7393
Борышты өндіріп алу агенттіктері/Агентства взыскания долгов Collection Agencies	7322
Бизнес-қызметтер/Бизнес-услуги Business Services	7399
Діни ұйымдар/Религиозные организации Religious Organizations	8661
Ауыл шаруашылығы кооперативтері/Сельскохозяйственные кооперативы Agricultural Cooperatives	763
Адвокаттар, заң қызметтері/Адвокаты, юридические услуги Attorneys, Legal Services	8111
Қарыздар, неке, жеке мәселелер бойынша кеңес беру (/Долги, брак, личные вопросы — консультирование Counselling Services — Debt, Marriage, Personal	7277
Саяси ұйымдар/Политические организации Political Organizations	8651
Сынақ зертханалары (медициналық емес)/Испытательные лаборатории (немедицинские) Testing Laboratories (Non-Medical)	8734
Еш жерде жіктелмеген кәсіби қызметтер/Профессиональные услуги — нигде не классифицированные Professional Services — Not Elsewhere Classified	8999
Қайырымдылық/Благотворительность Charitable and Social Service Organizations	8398
Акцияны өткізу кезеңінен тыс уақытта жасалған операциялар/Совершенные вне Периода проведения Акции Transactions completed outside the Promotion Period	
Күші жойылған операциялар және/номесе қайтарым жасалған операциялар, не болмаса шоттан сомасы есептен шығарылмаған операциялар/Отмененные операции и/или операции, по которым был произведен возврат или операции, по которым не произошло списание суммы со счета Cancelled transactions and/or transactions for which a refund was made, or transactions for which no debit occurred from the account	

V. КЕШБЭК АЛУ ТӘРТІБІ

1. Акцияға қатысушы - #BusinessCredit кредит бизнес-картасының иесі болып табылатын заңды тұлғаның уәкілетті өкілі #BusinessCredit картасын пайдалана отырып, тауарларды және/немесе қызметтерді сатып алуды жүзеге асырады. Банк 10% мөлшеріндегі кешбэкті bcc.kz жеке тұлғаларға арналған қосымшасында карта иесінің атына ашылған заңды тұлға уәкілетті өкілінің жеке шотына (бұдан әрі – Бірыңғай бонустық шот) есептейді. Кешбэкті заңды тұлғалардың немесе жеке кәсіпкерлердің шоттарына есептеу жүзеге асырылмайды. Тиісінше, сыйақыны тікелей карта иесі – жеке тұлға алады.

2. Кешбэк Қатысушының Бірыңғай бонустық шотына шартты бірліктер (бонустар) түрінде автоматты түрде есептеледі. Кешбэктің қолма-қол ақшалай (ақшалай) көрінісі болмайды және ол электрондық ақша болып табылмайды, сондай-ақ ақшалай қаражат функциясын атқармайды. Кешбэк тауар емес және Қатысушыға сыйақы үшін сатылмайды.

3. Кешбэкті тек bcc.kz жеке тұлғаларға арналған мобильді қосымшасында есептеуге, көрсетуге, қарауға және пайдалануға болады. BCC Business 2.0 мобильді қосымшасында кешбэк көрсетілмейді, есептелмейді және оны пайдалану мүмкін емес.

4. Егер Қатысушының bcc.kz қосымшасында Бірыңғай бонустық шоты болмаса,

V. ПОРЯДОК ПОЛУЧЕНИЯ КЕШБЭКА

1. Участник акции, уполномоченный представитель юридического лица, являющийся держателем кредитной бизнес-карты #BusinessCredit, совершает покупки товаров и/или услуг с использованием карты #BusinessCredit. Банк начисляет кешбэк в размере 10% на отдельный счет уполномоченного представителя юридического лица (далее – Единый Бонусный Счет), открытый на имя держателя карты, в приложении для физических лиц bcc.kz. Начисление кешбэка на счета юридических лиц или индивидуальных предпринимателей не осуществляется.

Соответственно, получателем вознаграждения является непосредственно держатель карты — физическое лицо.

2. Кешбэк начисляется автоматически в виде условных единиц (бонусов) на Единый Бонусный Счет Участника. Кешбэк не имеет наличного (денежного) выражения и не является электронными денежными средствами, не выполняет функцию денежных средств. Кешбэк не является товаром и не продается Участнику за вознаграждение.

3. Начисление, отображение, просмотр и использование кешбэка доступны исключительно в мобильном приложении для физических лиц bcc.kz. В мобильном приложении BCC Business 2.0 кешбэк не отображается, не начисляется и недоступен для использования.

4. Если у Участника нет Единого Бонусного Счета в приложении bcc.kz, то для

V. PROCEDURE FOR RECEIVING CASHBACK

1. The Participant, being an authorized representative of a legal entity and a #BusinessCredit cardholder, shall make purchases of goods and/or services using the #BusinessCredit card. The Bank shall credit 10% cashback to a separate account of the authorized representative of the legal entity (the Unified Bonus Account), opened in the name of the cardholder in the bcc.kz mobile app for individuals. Cashback shall not be credited to accounts of legal entities or individual entrepreneurs. Accordingly, the recipient of the reward shall be the cardholder, i.e., an individual.

2. Cashback shall be credited automatically in the form of conditional units (bonuses) to the Participant's Unified Bonus Account. Cashback has no cash (monetary) equivalent and does not constitute electronic money, nor does it perform the function of money. Cashback is not a product and is not sold to the Participant for consideration.

3. The accrual, display, viewing, and use of cashback are available exclusively in the bcc.kz mobile app for individuals. In the BCC Business 2.0 mobile app, cashback is neither displayed nor accrued and is not available for use.

4. If the Participant does not have a Unified Bonus Account in the bcc.kz mobile app to

онда кешбэкті алу үшін аталған қосымшада тіркелу және Бірыңғай бонустық шотқа кешбэк алу қарастырылған картаны ашу қажет. Егер Бірыңғай бонустық шот бұған дейін ашылған болса, жеке тұлғаның қосымша картасын ашу талап етілмейді.

5. Егер Қатысушы күнтізбелік ай ішінде жалпы сомасы 500 (бес жүз) теңгеден аз кешбэк жинаса, күнтізбелік ай аяқталғаннан кейін бұл сома Бонустық шоттан автоматты түрде есептен шығарылады (жойылады) және қалпына келмейді.

6. Жиналған кешбэк сомасын Бағдарламаға қатысатын картаға аудару үшін Қатысушы ең кемі 2 000 (екі мың) теңге көлемінде жалпы кешбэк жинауы қажет.

7. Егер Қатысушы өз кешбэгін 12 ай ішінде Бонустық шоттан картаға аударып пайдаланбаса, бұл қаражат Бонустық шоттан автоматты түрде есептен шығарылады және қалпына келтірілмейді.

8. Қатысушы есептеулердің мәртебесін Банктің мобильді қосымшасында бақылай алады.

VI. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ

1. Қатысушының кешбэгін жою Банктің шешімі бойынша мүмкін болады. Банк өз шешімінің себебін Қатысушыға хабарламауға құқылы. Мұндай операция Банктің кірісі болып есептелмейді.

2. Ұйымдастырушы телекоммуникациялық және энергетикалық желілердегі іркілістер, зиянды

получения кешбэка, необходимо зарегистрироваться в указанном приложении и открыть карту, по которой предусмотрено получения кешбэка на Единый Бонусный Счет. Если Единый Бонусный Счет уже был открыт ранее, дополнительное открытие карты физического лица не требуется.

5. Если Участником в течение календарного месяца был накоплен общий Кешбэк на сумму менее 500 (пятьсот) тенге, по истечению календарного месяца сумма автоматически списывается с Бонусного счета и восстановлению не подлежит.

6. Для перевода суммы накопленного Кешбэка на карту, участвующую в Программе, Участнику необходимо накопить общий Кешбэк на сумму минимум 2 000 (две тысячи) тенге.

7. Если Участник не использовал свой Кешбэк, не переводя их с Бонусного счета на карту в течение 12 месяцев, эти средства будут автоматически списаны с Бонусного счета и не будут подлежать восстановлению.

8. Участник может отслеживать статус начислений в мобильном приложении Банка.

VI. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

1. Аннулирование кешбэка Участника возможно по решению Банка. Банк имеет право не сообщать Участнику причину своего решения. Такая операция не считается доходом Банка.

2. Организатор не несёт ответственности за неисполнение либо ненадлежащее исполнение

receive cashback, the Participant must register in the app and open a card that provides for cashback accrual to the Unified Bonus Account. If the Unified Bonus Account has already been opened, opening an additional card for an individual is not required.

5. If the total cashback accumulated by the Participant during a calendar month is less than KZT 500 (five hundred tenge), the amount shall be automatically debited from the Unified Bonus Account at the end of the calendar month and will not be restored.

6. The Participant may transfer cashback to a Program-eligible card only after accumulating at least KZT 2,000.

7. If the Participant does not use their cashback by transferring it from the Unified Bonus Account to a card within 12 months, such funds shall be automatically debited from the Unified Bonus Account and will not be restored.

8. The Participant may track the status of cashback accruals in the Bank's mobile app.

VI. RIGHTS AND LIABILITIES OF THE PARTIES

1. The Bank may cancel the Participant's cashback at its discretion. The Bank shall have the right not to disclose the reasons for such a decision to the Participant. Such operation shall not be considered income of the Bank.

2. The Organizer shall not be liable for non-performance or improper performance of its obligations to the Participants

бағдарламалардың әрекеттері, үшінші тұлғалардың жосықсыз әрекеттері салдарынан Акцияға қатысушылар алдындағы өз міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісті түрде орындамағаны үшін жауапты болмайды.	своих обязательств перед Участниками Акции вследствие сбоя в телекоммуникационных и энергетических сетях, действий вредоносных программ, недобросовестных действий третьих лиц.	due to failures in telecommunication or energy networks, the actions of malicious software, or unfair actions of third parties.
3. Банк форс-мажорлық жағдайлар, мысалы: табиғи апат, өрт, су тасқыны, кез келген сипаттағы әскери әрекеттер, блокада, заңнамадағы елеулі өзгерістер, Ұйымдастырушының бақылауына көнбейтін басқа да жағдайлар орын алып, бұл жағдайлар аталған міндеттемелерді орындауға кедергі келтірген жағдайда, өз міндеттемелерін орындамағаны үшін жауап бермейді.	3. Банк не несет ответственности за: невыполнение своих обязательств в условиях форс-мажорных обстоятельств, таких как: стихийное бедствие, пожар, наводнение, военные действия любого характера, блокада, существенные изменения в законодательстве, других неподвластных контролю со стороны Организатора обстоятельств, если эти обстоятельства препятствуют выполнению таких обязательств.	3. The Bank shall not be liable for failure to perform its obligations in the event of force majeure circumstances, including but not limited to natural disasters, fires, floods, military actions of any kind, blockades, material changes in legislation, or other circumstances beyond the Organizer's control, to the extent that such circumstances prevent the performance of its obligations.
4. Қатысушы алған кешбәкті әрі қарай пайдаланғаны үшін Банк жауапты болмайды.	4. Банк не несёт ответственности за дальнейшее использование Участником полученного кешбэка.	4. The Bank shall not be liable for the Participant's further use of cashback.
5. Акция туралы, Акция шарттарының елеулі өзгерістері туралы ақпарат және өзге де ақпарат Қатысушылардың назарына мобильді қосымша, интернет-банк, Банктің ресми сайты, сондай-ақ басқа да қолжетімді байланыс арналары арқылы жеткізіледі.	5. Информация об Акции, существенных изменениях условий Акции и прочая информация доводится до сведения Участников посредством мобильного приложения, интернет-банка, официального сайта Банка, а также в иных доступных каналах коммуникации.	5. Information about the Promotion, any material changes to its terms, as well as other information, shall be communicated to the Participants via the mobile app, Internet banking, the Bank's official website, and other available communication channels.
6. Ұйымдастырушы өз қалауы бойынша PUSH-хабарлама арқылы Қатысушыларды құлақтандыра отырып, Акцияның мерзімдерін, өткізу шарттарын, кешбэк мөлшерін кез келген уақытта толықтыруға және/немесе өзгертуге, сондай-ақ Акцияны толықтай немесе ішінара тоқтатуға, уақытша тоқтата тұруға немесе күшін жоюға құқылы.	6. Организатор оставляет за собой право в любое время дополнить и/или изменить сроки, условия проведения Акции, размер кешбэка, а также прекратить, приостановить или отменить проведение Акции в целом или в части, по своему усмотрению, уведомив об этом Участников через PUSH-уведомление.	6. The Organizer shall be entitled, at any time and at its sole discretion, to amend and/or modify the duration and terms of the Promotion, including the cashback amount, and to terminate, suspend, or cancel the Promotion, in whole or in part, by providing notification to Participants via push notification.

7. Қатысушы Бағдарламаға енгізілетін өзгерістер мен толықтыруларды

<https://www.bcc.kz/business/cards/business-credit-card-cls/>.

сайтында дербес бақылап отыруға міндеттенеді.

8. Бағдарламаның жаңа редакциясы күшіне енгеннен кейін Қатысушының картаны және/немесе Бағдарламаны пайдалану бойынша әрекеттер жасауы Қатысушының Бағдарламаның жаңа редакциясымен келісетінін растауы болып табылады.

9. Банк Акцияға қатысушының қателіктерінің кез келген салдары, соның ішінде оның шеккен шығындары үшін жауап бермейді.

10. Осы Ережелермен келісе отырып, Қатысушы Банктің ұсынылған дербес деректерді «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» Қазақстан Республикасының Заңына сәйкес өңдеуіне, соның ішінде жинауға, жүйелеуге, жинақтауға, сақтауға, нақтылауға, алуға, пайдалануға, таратуға, иесіздендіруге, бұғаттауға, өшіруге және жоюға өз келісімін растайды.

11. Акцияға қатысу фактісі Қатысушының осы Ережелермен танысқандығын және келісетіндігін білдіреді. Ережелермен келісу толық және сөзсіз болып табылады.

12. Қатысушы тарапынан алаяқтық немесе жосықсыз әрекеттер анықталған жағдайда, Банк ескертусіз және себептерін түсіндірмей кешбәкті есептемеу және оның күшін жою құқығын өзіне қалдырады.

7. Участник обязуется самостоятельно отслеживать внесение изменений и дополнений в Программу на сайте

<https://www.bcc.kz/business/cards/business-credit-card-cls/>.

8. Совершение Участником действий по использованию карточки и/или Программы после вступления в силу новой редакции Программы является подтверждением согласия Участника с новой редакцией Программы.

9. Банк не отвечает за какие-либо последствия ошибок Участника Акции, включая понесённые им затраты.

10. Соглашаясь с настоящими Правилами, Участник подтверждает своё согласие на обработку Банком предоставленных персональных данных, включая сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение, извлечение, использование, распространение, обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение в соответствии с Законом Республики Казахстан «О персональных данных и их защите».

11. Факт участия в Акции подразумевает, что Участник ознакомлен и согласен с настоящими Правилами. Согласие с Правилами является полным и безоговорочным.

12. В случае обнаружения мошеннических или недобросовестных действий со стороны Участника Банк оставляет за собой право не начислять и аннулировать кешбэк без уведомления и объяснения причин.

7. The Participant shall independently monitor any amendments and additions to the Program on the following website:

<https://www.bcc.kz/business/cards/business-credit-card-cls/>.

8. The Participant's use of the card and/or the Program after the entry into force of a revised version of the Program shall constitute the Participant's confirmation of acceptance of the revised version of the Program.

9. The Bank shall not be liable for any consequences arising from errors made by the Participant, including any costs, losses, or expenses incurred by the Participant.

10. By agreeing to these Rules, the Participant hereby consents to the Bank's processing of their personal data, including collection, recording, systematization, accumulation, storage, updating, retrieval, use, distribution, depersonalization, blocking, deletion, and destruction, in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan "On Personal Data and Their Protection".

11. Participation in the Promotion constitutes confirmation that the Participant has fully read, understood, and agrees to be bound by these Rules. Acceptance of these Rules shall be deemed full, unconditional, and irrevocable.

12. In the event of fraudulent or unfair conduct by the Participant, the Bank shall be entitled, at its sole discretion and without prior notice or explanation, to withhold and/or cancel any cashback accruals.

13. Осы Ережелер Акцияның ресми құжаты болып табылады.

14. Осы Ережелер, сондай-ақ оларға енгізілген өзгерістер келесі сайтта орналастырылған сәттен бастап күшіне енеді: <https://www.bcc.kz/business/cards/business-credit-card-cls/>

15. Осы Акцияны өткізу аясында туындаған барлық дауларды Банк пен Қатысушылар келіссөздер жүргізу арқылы шешуі тиіс. Жағдайды реттеу мүмкін болмаған жағдайда, дау Банктің орналасқан жері бойынша қаралады (шарттық соттылық). Қатысушылар Акцияға қатысу арқылы шарттық соттылыққа өз келісімдерін білдіреді.

13. Настоящие Правила являются официальным документом Акции.

14. Настоящие Правила, а также изменения в них вступают в силу с момента их размещения на сайт: <https://www.bcc.kz/business/cards/business-credit-card-cls/>

15. Все споры, возникшие в рамках проведения настоящей Акции, Банк и Участники должны разрешать путем переговоров. В случае если урегулировать ситуацию не представляется возможным, спор будет рассматриваться по месту нахождения Банка (договорная подсудность). Участники выражают согласие на договорную подсудность путем принятия участия Акции.

13. These Rules constitute the official document of the Promotion.

14. These Rules, as well as any amendments thereto, shall enter into force upon their publication on the following website: <https://www.bcc.kz/business/cards/business-credit-card-cls/>.

15. All disputes arising in connection with this Promotion shall be resolved between the Bank and the Participants through negotiations. If the dispute cannot be resolved, it shall be referred to the courts at the Bank's place of business (contractual jurisdiction). By participating in the Promotion, the Participants agree to such jurisdiction.